

PERTICI



DIRETTIVA
EUROPEA
MACCHINE
98/37

univer
403P/403IP
402P/402IP
400P/400IP

TRONCATRICI DOPPIE
DOUBLE CUTTING MACHINES
DOPPELGEHRUNGSSÄGEN
TRONÇONNEUSES À DEUX TÊTES
TRONZADORAS DOBLES



univer 403P/403IP - 402P/402IP - 400P/400IP

403P/403IP

Troncatrice doppia testa elettronica. Posizionamento automatico del carrello testa mobile. Rilevamento della quota tramite riga magnetica.

Rotazione manuale delle teste sull'asse verticale per tagli a 45° e intermedi. Inclinazione manuale delle teste sull'asse orizzontale per tagli da 45° esterni. Unità di controllo elettronica programmabile. Display all'numeric LCD retroilluminato a 80 caratteri. Tastiera a sfioramento protetta. Linea seriale RS 232C.

FUNZIONI SOFTWARE:

Possibilità di memorizzare fino a 200 valori di altezza profili. Memorizzare e tagliare in automatico 8 liste di taglio da 200 righe ciascuna, introducibili da tastiera o da PC esterno collegato via seriale RS 232C. Software Easycut per eseguire il programma macchina in ufficio.

COMPONENTI IN DOTAZIONE: • N. 2 lame in widia diam. 400 mm. • N. 2 bloccaggi pneumatici verticali. • N. 2 bloccaggi pneumatici orizzontali. • Dispositivo lubrificazione (IP). • Dispositivo avvicinamento rapido teste (IP).

OPTIONAL: • Lama in widia (400 mm.) di ricambio. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. verticale. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. orizzontale. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. orizzontale esterno sx. • Supporto intermedio automatico. • Doppio supporto intermedio automatico. • Dispositivo lubrificazione lame (P). • Aspiratore. • Kit attacchi supplementari aspirazione. • Taglio a cuneo sx. • Taglio ripetitivo. • Floppy disk driver (non compatibile con collegamento seriale RS 232C). • Differenza per motore HP.3. • Differenza per motore HP.4.

OPZIONI SOFTWARE: Taglio ridotto.

Electronic double head cutting machine. Automatic positioning of the movable head. Magnetic ruler length control system. Manual rotation of the heads on the vertical axis, for 45° and intermediates cuts. Manual inclination of the heads on the horizontal axis, for external cuts between and 45°.

Programmable electronic control unit. Back-lighted 80-character LCD display. Protected touch-sensitive keyboard. RS 232C serial connection.

SOFTWARE FUNCTION:

Possibility to store up to 200 profile height settings. Storing and running 8 cutting lists of 200 line each, that can be entered from the keyboard or from an external PC connected via the RS 232C serial line. Software Easycut.

BASIC COMPONENTS: • N° 2 Carbide saw blades (400 mm.). • N° 2 Vertical pneumatic clamping. • N° 2 Horizontal pneumatic clamping. • Blade lubrication system (IP). • Quick-action heads approach device (IP).

OPTIONAL: • Carbide saw blade (400 mm.). • Vertical pneumatic clamping kit. • Horizontal pneumatic clamping kit. • Left horizontal pneumatic clamping kit (exterior). • Right horizontal pneumatic clamping kit (exterior). • Automatic intermediate support. • Double automatic intermediate support. • Complete blade lubrication device (P). • Industrial dust exhauster. • Additional exhauster connection kit. • Left wedge cut. • Repetitive cut. • Floppy Disk. • Drive (Not compatible with RS 232C serial line). • Additional charge for HP.3 motors. • Additional charge for HP.4 motors.

SOFTWARE OPTIONS: Reduced cut.

Elektronische Doppelgehrungssä. Automatische Positionierung des beweglichen Kopfs. Maßertassung mit magnetischer Vorrichtung. Manuelle Drehung der Sägeblattköpfe um die Vertikalachse für Schnitte auf 45° und mittlere Positionen. Manuelle Neigung der Sägeblattköpfe um die Horizontalachse für Aussenschnitte von 45°. Programmierbare elektronische Steuereinheit. Rückbeluchtetes, alphanumerisches LCD-Display mit 80 Zeichen. Geschützte, berührungssensitive Tastatur. Serielle Leitung RS 232C.

SOFTWARE FUNKTIONEN:

Es sind bis zu 200 Profilhöhenwerte speicherbar. Speicherung und automatisches Schneiden von 8 Schnittlisten mit je 200 Zeilen, die vom Tastatur oder extern, durch ein mittels RS 232C seriell angeschlossenen PC, eingestellt werden können. Easycut Software zum Ausführen des Maschinenprogramms im Büro.

MITGELIEFERTE KOMponentEN : • 2 Stck. Widia-Sägeblätter mit einem Durchmesser von 400 mm. • 2 Stck. pneumatische senkrechte Spannungen. • 2 Stck. pneumatische waagerechte Spannungen. • Schmieranlage (IP). • Vorrichtung zur Schnell-Annäherung der Köpfe (IP).

OPTIONAL: • Lama in widia (400 mm.) di ricambio. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. verticale. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. orizzontale. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. orizzontale esterno sx. • Kit cilindro di bloccaggio pneum. orizzontale esterno dx. • Supporto intermedio automatico. • Doppio supporto intermedio automatico. • Dispositivo lubrificazione lame (P). • Aspiratore. • Kit attacchi supplementari aspirazione. • Taglio a cuneo sx. • Taglio ripetitivo. • Floppy disk driver (non compatibile con collegamento seriale RS 232C). • Differenza per motore HP.3. • Differenza per motore HP.4.

OPZIONI SOFTWARE: Taglio ridotto.



Tronçonneuse électronique à deux têtes. Positionnement automatique du chariot tête mobile de la cote à l'aide de règle magnétique. Rotation manuelle des têtes coupées à 45° et intermédiaires. Inclinaison manuelle des têtes sur l'axe horizontal pour les coupes de 45° et intermédiaires. Unité de contrôle électronique programmable. Afficheur alphanumérique à 80 caractères. Clavier à effleurement protégé. Ligne série RS 232C.

FONCTIONS LOGICIELLES:

Mémoire hauteur profil: jusqu'à 200 valeurs différentes. Mémoire et coupe automatique de 8 listes de coupe avec 200 lignes chacune, programmables à l'aide du clavier ou d'un PC externe, relié au moyen de série RS232C. Logiciel Easycut pour exécuter le programme de la machine au bureau.

COMPOSANTS EN DOTATION : • 2 lames widia diam. 400 mm. • 2 verrouillages pneumatiques horizontaux. • Dispositif de lubrification des lames (IP). • Dispositif d'approche rapide têtes (IP).

OPTIONS: • Lama widia (400 mm.) de rechange. • Kit cylindre de verrouillage pneumatique vertical. • Kit cylindre de verrouillage pneumatique horizontal. • Kit cylindre de verrouillage pneumatique horizontal extérieur gauche. • Kit cylindre de verrouillage pneumatique horizontal extérieur droit. • Kit cylindre de verrouillage pneumatique horizontal extérieur gauche. • Double support intermédiaire automatique. • Dispositif lubrification des lames (P). • Aspirateur. • Kit embouts supplémentaires aspiration. • Coupe conique à gauche. • Disquette (pas compatible avec connexion série RS 232C). • Différence pour moteur HP.4.

OPIONS LOGICIEL: Coupe réduite.



chriot tête mobile. Rele-
 es sur l'axe vertical pour
 ontal pour coupes à 45° ex-
 umérique LCD rétroéclairé

Tronzadora de doble cabezal con control electrónico. Posicionado automático del cabezal móvil (derecho). Control de la medida mediante banda magnética. Rotación manual de los cabezales sobre el eje vertical para cortes a 45° e intermedios. Inclinación manual de los cabezales sobre el eje horizontal para cortes de 45° externos.

CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD DE CONTROL: Unidad de control electrónica programable. Pantalla alfanumérica LCD retroiluminada de 80 caracteres. Teclado táctil protegido. Puerto serie RS 232C.

Possibilidad de introducir hasta 200 valores de altura de perfiles, permite almacenar y ejecutar hasta 8 listas de corte de hasta 200 líneas cada una, que pueden ser introducidas mediante el teclado o bien desde un ordenador externo conectado al puerto serie RS 232C. Incluye software Easycut.

COMPONENTES INCLUIDOS: 2 discos de width 400, 2 cilindros neumáticos de sujeción vertical, sistema automático de lubricación de discos (IP), 2 cilindros neumáticos de sujeción horizontal, dispositivo de aproximación rápida del cabezal (IP).

COMPONENTES OPCIONALES: Disco de width de 400 Ø. Juego de cilindros neumáticos de sujeción verticales. Juego de cilindros de sujeción horizontales. Juego de cilindros de sujeción horizontales externos izquierdos, Juego de cilindros de sujeción horizontales externos derechos. Soporte intermedio automático. Doble soporte intermedio automático. Dispositivo de lubricación de discos (P). Aspirador. Juego de aspiración adicional. Corte en cuña.

Corte repetitivo. Disquetera (no es compatible con la conexión puerto serie RS232C). Montaje de motores de 3Hp. Montaje de motores de 4 Hp.

SOFTWARE OPCIONAL: Corte reducido.

on et coupe en mode auto-
 ar clavier ou par PC exté-
 programme de la machine

errouillages pneumatiques
 rification (IP). • Dispositif

age pneum. vertical. Kit cy-
 neum. horizontal extérieur

Support intermédiaire auto-
 tion lames (P).

gauche. • Coupe répétitive.
 érence pour moteur HP.3 •

402P/402IP 400P/400IP

Le troncatrici UNIVER 402P/402IP - UNIVER 400P/400IP sono particolarmente adatte per il taglio di profili in materie plastiche principalmente P.V.C., profili in leghe leggere e materiali assimilabili. Sono caratterizzate da due teste di cui una fissa ed una mobile a spostamento lineare rapido o micrometrico. La lunghezza di taglio è visibile sull'asta millimetrata e la sua lettura è facilitata da una lente d'ingrandimento. Le due unità operatrici sono dotate di piastre girevoli per eseguire tagli fino a 45 gradi sia a destra che a sinistra, mentre le teste portalamina possono essere inclinate a 45 gradi rispetto all'asse orizzontale.

COMPONENTI IN DOTAZIONE: • 2 Lame widia diametro mm.400. • 2 Morse pneumatiche orizzontali. • 2 Morse pneumatiche verticali. • 2 Supporti mobili. • Avvicinamento rapido lame al pezzo (IP). • Impianto lubrificazione lame (IP).

OPTIONAL: • 2 Morse pneumatiche orizzontali esterne. • Impianto lubrificazione lame (P). • Visualizzatore digitale di quote.

UNIVER 402P/402IP - 400P/400IP cutting machines are particularly suitable for cutting plastic profiles (mainly pvc) and profiles made of light alloys and similar materials. They have two heads, one fixed and one with fast or micrometric linear movement. The cutting length can be read on a millimetre rule bar, magnified with a magnifying glass. The two operating units have adjustable plates for making cuts up to 45 degrees, both right and left, whereas the saw blade heads can be set at an angle of 45 degrees to the horizontal axis.

COMPONENTS SUPPLIED: • 2 Widia saw blades diameter 400 mm. • 2 Horizontal pneumatic clamping kits. • 2 Vertical pneumatic clamping kits. • 2 Mobile supports. • Blades fast approach device (IP). • Blade lubrication system (IP).

OPTIONALS: • 2 external pneumatic horizontal clamping kits. • Blade lubrication system (P). • Digital measurement display.

Die Gehrungssägen UNIVER 402P/402IP - 400P/400IP sind insbesondere für den Schnitt von Profilen aus Kunststoff, PVC, Leichtmetalllegierungen und vergleichbaren Materialien ausgelegt. Sie sind mit einem festen und einem beweglichen Arbeitskopf mit linearem Schnell- bzw. Mikrometervorschub ausgerüstet. Die Schnittlänge ist auf der Millimeterskala über ein Vergrößerungsglas problemlos ablesbar. Die beiden Arbeitseinheiten sind zur Ausführung von Schnitten bis 45° nach rechts und links mit Drehtischen versehen, während die Sägeblattköpfe bezüglich der Horizontalachse um 45° geneigt werden können.

MITGELIEFERTE KOMponentEN: • 2 Stck. Widia-Sägeblätter, Durchmesser 400 mm. • 2 Stck. horizontale Pneumatik-Schraubstöcke. • 2 Stck. vertikale Pneumatik-Schraubstöcke. • 2 Stck. bewegliche Halterungen. • Sägeblatt-Schnellvorschub zum Werkstoff (IP). • Sägeblatt-Schmieranlage (IP).

OPTIONEN: • 2 externe waagrechte Pneumatik-Schraubstöcke. • Sägeblatt-Schmieranlage (P). • Maß-Digitalanzeige.



Les tronçonneuses UNIVER 402P/402IP - 400P/400IP sont particulièrement adaptées à des résines plastiques (surtout PVC), de profils en alliages légers et matériaux assimilés. Elles sont équipées de deux têtes dont une est fixe et une mobile à déplacement linéaire rapide et micrométrique. La longueur de coupe est lue sur une échelle graduée et la lecture est facilitée par une loupe. Les deux unités opératrices sont munies de tables tournantes pour effectuer des coupes jusqu'à 45° à gauche et à droite. Les têtes porte-lame peuvent être inclinées de 45° par rapport à l'axe horizontal.

COMPONENTS EN DOTATION : • 2 lames en carbure diam. 400 mm. • 2 vérins de serrage pneumatique horizontaux. • 2 vérins de serrage pneumatique verticaux. • 2 supports mobiles. • Dispositif d'avance rapide lame (IP). • Installation de lubrification lame (IP).

EN OPTION: • Installation de lubrification lame (P). • 2 étaux pneumatiques horizontaux. • Affichage numérique de mesure.



la coupe de profils en mati-
ent caractérisées par deux té-
longueur de coupe est visible
nelles sont dotées de plans
mes peuvent être inclinées à

errage pneumatique horizon-

ce rapide lame vers la pièce

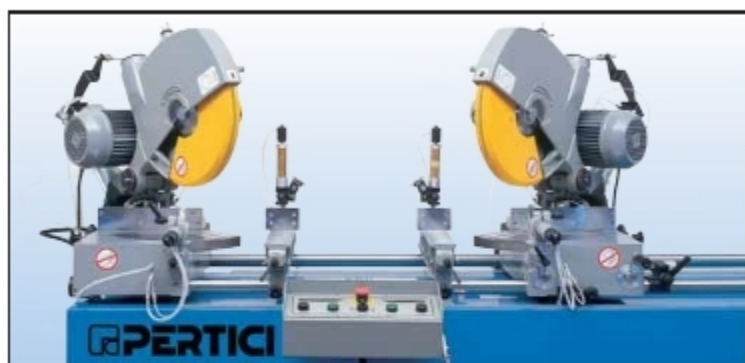
extérieurs. • Affichage digital

Las tronadoras UNIVER 402P/402IP, UNIVER 400P/400IP, han sido creadas para el corte de perfiles en materiales plásticos, especialmente PVC, perfiles de madera ligera y materiales similares. Dispone de dos cabezales, uno fijo y otro móvil con desplazamiento lineal rápido o micrométrico. La medida de corte se ajusta mediante una regla milimetrada, la máquina dispone de una lupa que aumenta la visualización. Ambas unidades operativas disponen de bases ajustables para hacer cortes desde 45° a derecha e izquierda respecto del eje horizontal.

COMPONENTES INCLUIDOS: 2 discos de widia de 400 Ø, 2 cilindros neumáticos de sujeción horizontal, 2 cilindros neumáticos de sujeción vertical, 2 soportes móviles. Dispositivo de aproximación rápida.

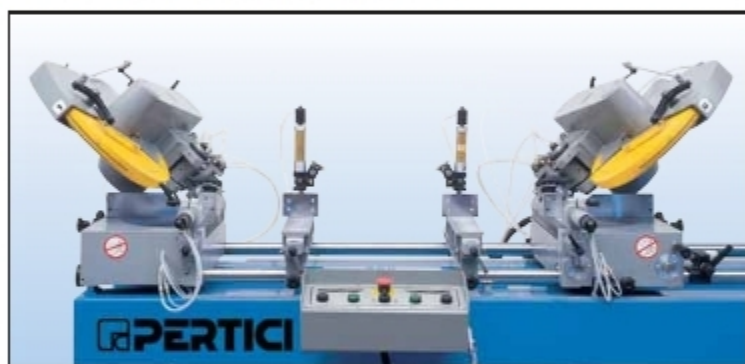
OPCIONAL: 2 cilindros neumáticos horizontales externos. Dispositivo de lubricación de discos (P) Visualización digital de la medida. HP.4.

univer 402P/402IP - 400P/400IP



400P/400IP - 402P/402IP

Visualizzatore digitale di quote
Digital measurement display
Maß-Digitalanzeige
Affichage digital de cotes.
Visualizador digital de medida.





402P/402IP - 403P/403IP

SU RICHIESTA LA MACCHINA PUÒ ESSERE FORNITA CON RULLIERA MOBILE.
UPON REQUEST, THE MACHINE CAN BE SUPPLIED WITH ROLLER SUPPORT.
NACH ANFRAGE, KANN DIE MASCHINE MIT MEHREREN ENTWEDER BEWEGLICHEN ODER
SUR DEMANDE, LA MACHINE PEUT ÊTRE FOURNIE AVEC AMENAGE À ROULEAUX.
SOBRE PEDIDO, SOPORTE DESLIZANTE CON RODILLOS.



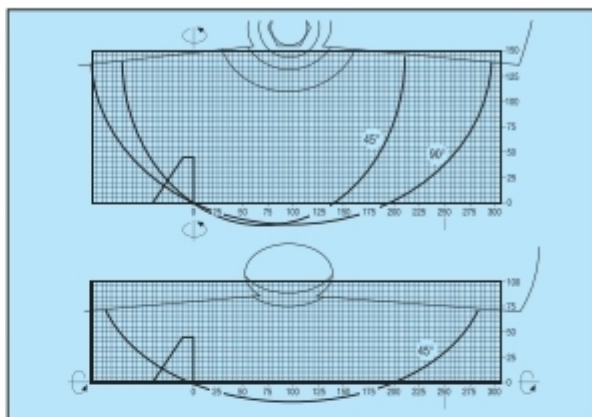
400P/400IP - 402P/402IP

SU RICHIESTA LA MACCHINA PUÒ ESSERE PRODOTTA CON PIÙ TESTE OPERATRICI SIA MOBILI CHE FISSI.
UPON REQUEST, THE MACHINE CAN BE PRODUCED WITH MORE OPERATING HEADS, EITHER MOBILE OR FIXED.
NACH ANFRAGE, KANN DIE MASCHINE MIT MEHREREN ENTWEDER BEWEGLICHEN ODER FESTEN ARBEITSKÖPFE HERAUSGESTELLT WERDEN.
LA MACHINE PEUT ÊTRE PRODUITE AVEC PLUSIEURS TÊTES DE TRAVAIL, SOIT MOBILES SOIT FIXES.
SOBRE PEDIDO, ES POSIBLE MONTAR MAS CABEZALES OPERATIVOS YA SEAN FIJOS O MÓVILES.



403P/403IP

Supporto centrale automatico.
Automatic central support.
Automatische Zwischenhalterung.
Support central automatique.
Soporte central automático.



TYPE							PVC	ALUM.	WOOD								
403/P 402/P	1,5+1,5Kv n [1/min.] 2800	230 V	n [1/min.] 3200	D) 400 mm, d) 30 mm.	a) 4530/6030/7030 b) 1540 mm. c) 1160 mm.	500	●	○	0°	110	110x110	195x110	0°	110	110x110	195x110	
400/P		400 V				550				45°	75	75x75	196x75	45°	110	110x110	138x110
403/IP 402/IP 400/IP		50 Hz				600											

403/P 403/IP		L max.) mm. 3500-5080-6080 L min.) mm. 350		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 110
		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 500		L max.) mm. 3500-5080-6080 L min.) mm. 540
		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 1100(P)+1050(IP)		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 500

402P 402IP		L max.) mm. 3500-5080-6080 L min.) mm. 350		L max.) mm. 3500-5080-6080 L min.) mm. 540
		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 1100(P)+1050(IP)		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 110
400P 400IP		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 580		L max.) mm. 3500-5080-6080 L min.) mm. 580
		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 1100(P)+1050(IP)		L max.) mm. 3500-6080-6080 L min.) mm. 580

La ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare i dati qui sopra riportati senza nessun preavviso. / The manufacturer reserves the rights to change the above mentioned informations without.
Der Hersteller hat das Recht, die obigenangaben Daten zu ändern, ohne Voranzeige geben. L'usine se réserve le droit de changer les informations mentionnées sans aucun avis.
El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los datos arriba indicados.



PERTICI S.P.A.

VIA DELLE CITTÀ, 41/43 - 50052 CERTALDO (FI) ITALY
Tel. ++39 (0)571 651204 - Fax ++39 (0)571 652991
e-mail: pertici@pertici.it - http://www.pertici.it

